

effect of any participating exporting country having a basic export tonnage under Article 14 (1) of less than 50,000 tons shall not be reduced below 90 per cent. of its basic export tonnage.

(2) A reduction of quotas under Article 21 shall not be made within the last forty-five calendar days of the quota year.

Chapter X.

Sugar Mixtures.

Article 24.

Should the Council at any time be satisfied that as the result of a material increase in the exportation or use of sugar mixtures, those products are taking the place of sugar to such an extent as to prevent full effect being given to the purpose of this Agreement it may resolve that such products or any of them shall be deemed to be sugar, in respect of their sugar content, for the purposes of the Agreement; provided that the Council shall, for the purpose of calculating the amount of sugar to be charged to the export quota of any participating country, exclude the sugar equivalent of any quantity of such products which has normally been exported from that country prior to the coming into force of this Agreement.

Chapter XI.

Monetary Difficulties.

Article 25.

(1) If, during the term of this Agreement the Government of a participating importing country considers that it is necessary for it to forestall the imminent threat of, or to stop or to correct a serious decline in its monetary reserves, it may request the Council to modify particular obligations of this Agreement.

(2) The Council shall consult fully with the International Monetary Fund on questions raised by such request and shall accept all findings of statistical and other facts made by the Fund relating to foreign exchanges, monetary reserves and balance of payments, and shall accept the deter-

sættes dog, at den effektive eksportkvote for et deltagende eksportland, der i henhold til artikel 14 (1) har en basiseksporttonnage på mindre end 50 000 tons, ikke skal kunne nedsættes til under 90 pct. af dets basiseksporttonnage.

(2) Nedsættelse af kvoter i henhold til artikel 21 skal ikke foretages inden for kvoteårets sidste femogfyrrer kalenderdage.

Kapitel X.

Sukkerblandinger.

Artikel 24.

Såfremt Rådet på noget tidspunkt skulle nå til den opfattelse, at sukkerblandinger som følge af en væsentlig stigning i eksporten eller i anvendelsen af disse produkter træder i stedet for sukker i et sådant omfang, at det forhindrer den fulde opfyldelse af denne Overenskomsts formål, kan Rådet beslutte, at disse produkter eller et hvilket som helst af dem for denne Overenskomsts formål skal betragtes som sukker for så vidt angår deres sukkerindhold; dog skal Rådet ved beregningen af den mængde sukker som skal afskrives på et deltagende lands eksportkvote, udelade en sukkermængde svarende til den mængde af sådanne produkter, som normalt er blevet eksporteret fra det pågældende land forud for denne Overenskomsts ikrafttræden.

Kapitel XI.

Valutavanskeligheder.

Artikel 25.

(1) Såfremt regeringen i et deltagende importland i denne Overenskomsts gyldighedsperiode anser det for nødvendigt at imødegå en overhængende trusel mod eller at standse eller afbøde et alvorligt fald i landets valutareserver, kan den anmode Rådet om at ændre bestemte af denne Overenskomsts forpligtelser.

(2) Rådet skal udførligt rådføre sig med Den internationale Valutafond om spørgsmål i forbindelse med en sådan anmodning og skal anerkende alt statistisk eller andet af Fonden tilvejebragt materiale vedrørende udenlandske betalinger, valutareserver og betalingsbalanceforhold, ligesom Rådet skal